



Newsletter

American Association of Teachers of Italian

Spring 2006

<http://www.aati-online.org>

Messaggio del Presidente

My term as President of the AATI began January 1, 2006. It is my pleasure to share with you some of the issues we have been working on and report on the two conferences the AATI organized during fall 2005.

I would like to thank Prof. Piero Baldini, for his excellent work as President during the last two years. I would also like to congratulate Prof. Anthony Tamburri, for being elected Vice President/President Elect. I look forward to working with him, the Executive Council, and all of you to continue the AATI's role of providing service and maintaining profession-wide communication to all levels of Italian study in North American.

At the spring meeting of the Executive Council, the council voted to create a new

administrative position, that of Executive Director. After much discussion the measure was approved. The Executive Director is appointed by the President with approval of the Executive Council. Following the protocol we established, I have asked Prof. Edoardo Lebano to assume this role for two years. He has graciously accepted. Some of Prof. Lebano's responsibilities in this new position are promoting of the association and its publications; maintaining relations with the Italian government, ministries, and universities we work with for the summer "corsi di aggiornamento/perfezionamento"; maintaining the membership database and tracking new members and renewals; arranging for an annual audit of the Association's finances.

A heartfelt thank you for helping make the 2005 AATI conference in Washington DC in Conjunction with the National Italian American Foundation (NIAF) a great success. Ninety-nine percent of the feedback has been extremely positive. We had approximately 200 registrants. As the conference has evolved over the years, the program has become larger and more diversified. This year there were numerous sessions devoted to pedagogical concerns, in particular the new AP Italian language and culture course and exam, to meet the needs of language teachers. The other sessions addressed matters of literary, cultural, or research interests. The Keynote talk was presented by Prof. Franco Fido of Harvard University. Prof. Fido's paper, "Goldoni Oggi," was very

(cont. p. 4)

AATI in Nashville

The AATI is now accepting proposals for "single papers" and "sessions" for the AATI's upcoming participation at the 40th annual ACTFL Conference in Nashville, Tennessee, November 16-19, 2006.

Proposals for single papers should include the presenter's complete name and affiliation, a title, and a 150-word abstract. Also include street address, telephone number, and email address

Proposals for *completed sessions* (maximum 3 speakers) are greatly appreciated, and should include the session title, name and affiliation of the chair, and complete names and affiliations of the three presenters and their respective titles. Deadline for all submissions is April 30, 2006.

Please remember that according to AATI Guidelines, a member may read no more

than one paper and chair a session and participate in one round table. All proposals should be sent to:

Anthony Julian Tamburri, Associate Dean
Ph.D. in Comparative Studies
SO 100 Florida Atlantic University
777 Glades Rd.
Boca Raton, FL 33431
tamburri@fau.edu
Email submissions are welcome!

AATI Officers and Executive Council 2005-2006

Officers—AATI**President:****Paolo Giordano**

Foreign Languages and Literatures
University of Central Florida
4000 Central Florida Blvd.
P. O. Box 161348
Orlando, FL 32816
Tel: (773) 508 2855
Fax: (407) 823-6261
e-mail: pgiordan@mail.ucf.edu

Vice President:**Anthony Julian Tamburri**

Anthony Julian Tamburri
Associate Dean for Research,
Graduate and Interdisciplinary Programs
Florida Atlantic University
Boca Raton, FL 33431
Tel. (561) 297-0155
Fax (561) 297-2058
e-mail: tamburri@fau.edu

Secretary:**Tullio Paganò**

Department of French and Italian
Dickinson College
Carlisle, PA 17013
Tel. (717) 245-1274; 245-1819
Fax (717) 245-1456
e-mail: paganot@dickinson.edu

Treasurer:**Maria Rosaria Vitti-Alexander**

Nazareth College of Rochester
4245 East Avenue
Rochester, NY 14618-3790
Tel. (585) 389-2688
Fax (585) 586-2452
e-mail: mrvittia@naz.edu

Past President:**Pier Raimondo Baldini**

Department of Languages and Literatures
Arizona State University
Tempe, AZ 85287-0202
Tel. (480) 965-7783
Fax (480) 965-0135
e-mail: pbaldini@asu.edu

New England (CT, MA, ME, NH, RI, VT)**Bruna Petrarca Boyle**

Narragansett High School
245 South Pier Road
Narragansett, RI 02882
Tel. (401) 792-9400 (o)
(401) 738-8457 (h)
e-mail: tennisdict@cox.net

New York State**Lucrezia Lindia**

Department of Foreign Languages
Eastchester Middle/High School
580 White Plains Road
Eastchester, NY 10707
Tel. (914) 793-6130 (o)
(203) 869-1314 (h)
e-mail: Iglindia@hotmail.com

Giuseppe Faustini

Department of Foreign Languages
and Literatures
Skidmore College
Saratoga Springs, NY 12866-1632
e-mail: gfaustin@skidmore.edu

**Southeast-Southern (NC, SC, VA,
WV, KY, TN, AL, FL, GA, LA, AR, MS, PR)****Mark Pietralunga**

Department of Modern Languages
and Linguistics
Florida State University
Tallahassee, FL 32306-1020
e-mail: mpietral@mailers.fsu.edu

Midwest (IL, IN, MI, OH, WI, MN, IA)**Luciano Farina**

Department of French and Italian
Ohio State University
248 Cunz Hall
1841 Millikin Road
Columbus, OH 43210
e-mail: Farina.1@osu.edu

**Plains-Southwest (KS, MO, AZ, NE,
ND, SD, NM, OK, TX)****Fabian Alfie**

Department of French and Italian
P. O. Box 210067
University of Arizona
Tucson, AZ 85721
Tel. (520) 621-3659 (o)
(520) 325-7852 (h)
Fax (520) 626-8022
e-mail: alfie@u.arizona.edu

**Rocky Mountains-Far West (CO, ID,
MT, NV, UT, WY, AK, HI, OR, WA)****Valerio Ferme**

Department of French and Italian
Campus Box 238
University of Colorado
Boulder, CO 80309
Tel. (303) 492-7870 (o)
(303) 233-1760 (h)

e-mail: ferme@spot.colorado.edu

California**Teresa Fiore**

California State University Long Beach
1250 Bellflower Blvd.
Long Beach, CA 90840-2406
Tel. (562) 985-4621
Fax (562) 985-2406
e-mail: tfiore@csulb.edu

Mid-Atlantic (NJ, PA, DE, MD, DC)**Laura Salsini**

Department of Foreign Languages
and Literatures
University of Delaware
Newark, DE 19716
Tel. (310) 831-2749
e-mail: lsalsini@udel.edu

Canada**Salvatore Bancheri**

Department of Italian Studies
Erindale College
University of Toronto
Mississauga, Ontario
L5L1C6 Canada
Tel. (905) 858-5997 (h)
e-mail: sbancher@credito.erin.utoronto.ca

Italy**Gianclaudio Macchiarella**

Università di Venezia Ca' Foscari
Dipartimento di Studi Eurasiatici
Ca' Cappello-San Polo 2035
30125 Venezia, Italy
Tel. +39 (041) 27-78-550 (h)
+39 (041) 23-48-823 (o)
Fax +39 (041) 52-41-847
e-mail: macchiar@unive.it

EX-OFFICIO MEMBERS**Andrea Ciccarelli, Editor, *Italica***

Department of French and Italian
Indiana University
Ballentine 642
Bloomington, IN 47405
Tel. (812) 855-6029
Fax: (812) 855-8877
e-mail: accicare@indiana.edu

Elissa Tognozzi, Editor

AATI Newsletter
Department of Italian, UCLA
212 Royce Hall
Los Angeles, CA 90095-1535
Tel. (310) 794-8910
Fax (310) 825-9754
e-mail: tognozzi@humnet.ucla.edu

Italian Programs Growing

by Fabian Alfie

Throughout the Plains and Southwest states, several university programs report dramatic increases in student enrollment and exciting curricular developments.

At the University of Kansas, enrollment in Italian is up over 123% since 1996, which represents the third largest percentage increase of all the taught languages at KU. Currently, some twenty-five students are either minoring, or are working towards the major option, in Italian.

At the University of Texas at Austin, Italian has grown 60% since 1990. Currently, twenty-four students are majoring in Italian, and over the past seven years thirty-one students have been inducted into the local chapter of Gamma Kappa Alpha (the National Italian Honor Society). The Italian program recently modified the degree requirements for the major by increasing the number of upper-division course from seven to eight. Each summer, approximately thirty students attend the UT study abroad program in Rome. Additional information on the Italian program at UT-Austin is available at the departmental website:

<http://www.utexas.edu/cola/depts/frenchitalian/itprog/index.htm>

At Washington University in Saint Louis, the undergraduate Italian program has grown approximately 30% over the past five years. For students who have completed the first-year sequence of language courses, there is a six-week summer Institute in Arezzo; for Italian majors, Washington University has joined with Boston University in sending students to its semester- and year-long program in Padua.

At Texas A&M University, upper-level courses in Italian—composition and conversation, culture, cinema, and literature—will be opened in the Fall 2006 semester with the hopes that a minor in

Italian Studies will be approved. The minor will supplement the introductory and intermediate courses currently offered at Texas A&M. Additionally, Texas A&M has a study abroad program at Santa Chiara (Castiglione Fiorentino—Arezzo), which attracts students from a broad range of majors.

At the University of Arizona, in summer 2005 the Italian program began teaching language courses in the Orvieto International Institute. During the six-week summer program, introductory, intermediate and advanced levels of language will routinely be offered. Furthermore, in Fall 2005, the Italian Program developed an internship, allowing advanced undergraduate majors in Italian to participate in the semester-long programs in Orvieto. In addition, a new curriculum for the undergraduate major in Italian will be implemented beginning in Fall 2006. Currently, there are thirty Italian majors and thirty-four Italian minors at the UA. For more information about the Italian program at the UA, see the website for the Department of French and Italian:

<http://www.coh.arizona.edu/french/french.html>

At the University of Missouri at Columbia, there are hopes of opening an Italian major, possibly as early as next year. Currently, some thirty students minor in Italian, and a study abroad program is available in cooperation with the Università di Bergamo (summer, semester- and year-long programs).

Italian instructors in Southwest and Plains states (AZ, NM, TX, OK, KS, MO, NE, ND, SD) are invited to contact Fabian Alfie (alfie@u.arizona.edu) with information about the teaching of Italian at their institutions.

New Italian Classes in Southern California

by Teresa Fiore

Bishop Montgomery High School Foreign Language Department will offer Italian 1 classes beginning with the 2006-2007 school year. The plan is to eventually

offer four years of Italian, including AP Italian. Bishop Montgomery High School (BMHS) is an Archdiocesan Catholic high school founded in 1957. The school is located in the city of Torrance, California, one mile east of the Pacific Ocean. The twenty-four acre campus has forty-seven classrooms in three buildings, an administrative building, a chapel, a gymnasium, buildings for physical conditioning, fine arts and performing arts, and athletic fields. The coeducational student body has grown from a freshman class of 268 in 1957 to approximately 1200 students. For more information, please see the school website at <http://bmhs-la.org>. Linda Reano (lreano@csulb.edu) and Tomás Renna (tomasre@sbcglobal.net) are the contact people in the Foreign Language Department.

Center for Italian Studies

by Alessandro Adorno

On November 24, 2005, our Center for Italian Studies “Babilonia” in Taormina, Sicily had the pleasure of hosting Prof. Lucrezia Lindia who presented a comprehensive workshop on the AP program in the U.S.A. for our faculty. After a detailed explication of the history of the AP program and of the initiative which resulted in the approval by College Board of the AP Italian Language Exam, Prof. Lindia patiently answered the teachers’ many questions. During the workshop, Prof. Lindia not only provided insight on the various AP exam exercises aimed to assess the 5 abilities tested, she also explained the structure of the exam, its administration, and its assessment goals, illustrating her presentation through an abundance of practical examples.

Our great interest in the AP program is due to the fact that our Center for Italian Studies is getting ready to launch its intensive 9 day preparation courses for the AP exams in February 2006.

Our experience with Prof. Lindia was excellent and it was a great pleasure to have her with us in Taormina. Now we

(cont. p. 4)

(from p. 1)

well received. Maria Wilmeth received the 2005 AATI Merit Award for all she has done for Italian studies over the span of her career. Our experiment with NIAF proved to be well worth it. They supplied the structure, the parties and the coffee breaks, paid for the electronic equipment, did registration, collected the registration fees and made the hotel reservations. By reserving the hotels as part of their block our colleagues saved approximately \$50 per night. Most importantly we netted \$11,130.00 for the Association. We are now beginning discussion to hopefully host the conference in conjunction with NIAF in Washington, D.C. in the fall of 2007.

ACTFL - Our participation in the ACTFL conference went rather well also. The Italian participation was very evident. We sponsored 35 sessions and 16 booths were rented by various Italian publishing houses and government agencies. The Italian Ambassador spoke at the Opening session of the ACTFL Conference, and the Embassy hosted a party for approximately 150 persons. Today I received a check from ACTFL for \$3,169.64, our share for being an affiliate member.

The organization of the Genova conference, May 25-28, 2006, is proceeding well. This is an historic event. It is the first time that the AATI and the AAIS are holding a conference together. This is a topic that has been discussed for years and now we are bringing it to fruition. A special thank you to Piero Baldini (AATI), Franco Ricci (AAIS), and Suzanne Branciforte (on site) for the work and time they have dedicated to making this event a reality. The number of participants is well over 400, and Edoardo Sanguinetti has agreed to deliver the keynote address. I met him in Chicago where he read his poetry and spoke at Loyola University (my previous place of employment). He was an absolutely captivating speaker. It should be an excellent program. We look forward to your presence and your important contribution to the conference.

Professor Tamburri is currently organizing the AATI's participation in the ACTFL Conference in Nashville, Tennessee, November 16-19, 2006. He has sent out a call for papers. For more information you can contact him directly at tamburri@fau.edu. Prof. Tamburri will also be organizing the AATI sessions at the 2006 MLA conference. The AATI is an affiliate of both ACTFL and MLA.

Finally, it gives me great pleasure to report that over 150 high schools have undertaken the teaching of AP courses in Italian. The exam will be administered for the first time in May of 2006. In a first for the AP program, the Italian Language and Culture course and exam, designed by a task force made up of experienced college faculty and master teachers at the secondary level, provides instruction regarding second language instruction and acquisition. To all the individuals whose hard work and determination over the past 20 years made the Italian AP Exam a reality, a special thank you.

In conclusion, I look forward to working with you in the next few years. Some of the goals I would like to achieve are: establish a better working relationship between the national AATI and the regional chapters; expand our leadership role in the AP program; establish more scholarships for students and research grants for faculty; strengthen the College Essay Contest; and make sure that we truly represent and support every level of instruction. I invite you to help make this possibility a reality.

Paolo Giordano

Distinguished Service Award

Members are reminded that this year the AATI will present the Distinguished Service Award to a deserving member at the annual business meeting in Genova. The Award is meant to recognize a colleague who has made significant contributions to the AATI and to Italian Studies in North America. Nomination letters, together with letters of support (three to five) and a current curriculum vitae, should be sent to :

Professor Albert N. Mancini
Department of French and Italian
200 Hagerty Hall
1775 College Road
Columbus, Ohio 43210-1340.

Complete dossiers must be received by April 30, 2006.

The members of the Award Committee include Albert N. Mancini (Chair), Joseph Tusiani, and Maria Wilmeth. In addition to the members of the Committee, previous recipients of the AATI Distinguished Service Award are Aldo Bernardo-Giovanni Cecchetti (1988), Olga Ragusa (1990), Robert Melzi (1992), Julius Molinaro (1994), Joseph Tursi (1996), Edoardo Lezano (1998), Anthony Mollica (2002) and Rosa Bellino-Giordano (2004). Maria Wilmeth is the 2005 recipient of the AATI Merit Award.

(from p. 3)

are excited to confidently offer our AP Italian preparation courses in beautiful Taormina, Sicily which will complement Babilonia's summer session study abroad programs with Elon University (NC), Montclair State University (NJ) and Auburn University (AL) hosted from May to July.

A Carnevale Ogni Recita Vale by Lucrezia Lindia

Il Carnevale dell'Associazione dei Docenti di Italiano (ITA/AATI) nell'area metropolitana è stata ancora una volta un inno all'Italia e alla bella lingua italiana. Manifestazione di promozione culturale organizzata in collaborazione tra la ITA e il Consolato, la serata si è aperta con il benvenuto ufficiale dell'efficacissimo vice console Daniele Bosio e del dottor Alfio Russo, direttore dell'Ufficio Scolastico del Consolato, i quali hanno dimostrato di essere persone veramente eccezionali che mettono spontaneamente a disposizione il loro tempo per gli altri.

Entrambi hanno sottolineato il fatto che il numero dei partecipanti aumenta sempre di più e che ciò viene attribuito al fatto che l'insegnamento della lingua italiana aumenta mastodonticamente nella nostra area. Infatti, in passato la festa di Carnevale si celebrava all'Istituto Italiano di Cultura; da lì è stata spostata alla sala ricevimenti del Consolato, ma essendo anche questa limitata, quest'anno l'evento si è dovuto svolgere presso la Scuola D'Italia Guglielmo Marconi.

L'artefice della festa di Carnevale è stata la professoressa Lucrezia Lindia, presidente della Italian Teachers' Association e rappresentante dell'American Association of Teachers of Italian per lo Stato di New York, che ha assicurato una serata di recitazione e di musica per esprimere apprezzamento sull'appoggio che viene dato agli insegnanti sia da parte del consolato che da parte dello IACE. Ha calorosamente ringraziato anche la collaborazione e la presenza della instancabile dottoressa Tina Rella, direttore esecutivo dello IACE.

Ad aprire il programma è stata l'attrice e scrittrice Virginia Virilli, originaria di Spoleto e formata al Teatro dell'Orologio di Roma, che ha rappresentato il suo testo MAMMAMIRO, seguito da:

1. School of Environmental Studies di New York City che, accompagnati dalla professoressa Lina Rocchio, hanno presentato *L'esame di Arlecchino*.

2. Dario Cavaliere, Melissa Liporace e Judith Guccione della Eastchester High School, accompagnati dal professore Francesco Lindia, hanno intrattenuto il pubblico con barzellette e indovinelli. Dalla Eastchester Middle School il

fisarmonichista Angelo Coppola ha presentato la sua *tarantella*, seguito dal trombettista Michael D'Ambrosio.

Il Centro IACE della Chiesa di San Luca di Whitestone, N.Y., coordinatrice Damiana Testa ha presentato due bellissime scenette. Nella prima, sotto la direzione dell'insegnante Teresa Damasco, i bambini hanno fatto una vera sfilata di carnevale con oggetti di loro creazione e con una fantastica recita *Scherzi di Carnevale*. Nella seconda invece, organizzata dalla professoressa Lina Mastragostino, i bambini hanno cantato, ballato e recitato una *Scenetta Napoletana*.

La serata si è conclusa con un ringraziamento da parte della professoressa Lucrezia Lindia ai membri del comitato esecutivo della ITA e con un banchetto di delizie italiane. È stata veramente la festa delle Feste!

Villa La Pietra, NYU

The Department of Italian Studies at New York University is pleased to announce several new initiatives for students at all levels that will be based at the university's site, Villa La Pietra, on the Via Bolognese in Florence. The introduction of these new programs will take advantage of the excellent staff already teaching at La Pietra (including faculty from La Scuola Normale in Pisa) as well as of an existing arrangement with the University of Florence that allows students to take courses there during the year. One faculty member from the Italian Studies department at NYU will regularly spend the academic year at La Pietra to teach graduate and undergraduate students. The MA program will also have an associate director based in Florence who will organize an orientation and supervise trips to important libraries, museums, and archives in order to introduce graduate students to the many research possibilities Florence has to offer. We are excited to confidently offer our AP Italian preparation courses in beautiful Taormina, Sicily which will complement

Babilonia's summer session study abroad programs with Elon University (NC), Jane Tylus at jt76@nyu.edu, Montclair State University (NJ) and Auburn University (AL) hosted from May to July.



PUBLICATIONS



Part autobiographical novel and part cookbook, *Keeping House* tells the story of a young Italian woman struggling to find self-definition and self-identity. Born into a prominent Jewish Italian family full of strong personalities and colorful figures, Clara narrates the humorous, dramatic, and often poignant events that inform her life. Intertwining recipes with her narrative, Clara uses food as markers for the cornerstones of her life, allowing her to discover and remember both public and private events—a Yom Kippur dinner, fascism and antifascism, the early years of the young Italian republic, the politics and culture of the Italian left, the openness of the 1960s and '70s, and the retreat into privacy of the 1980s.

Clara Sereni is an award-winning Italian writer residing in Perugia, Italy. She is the author of several novels and a collection of short stories. Giovanna Miceli Jeffries teaches Italian at the University of Wisconsin at Madison. She is the author of *Letteratura e Lavoro nella narrativa di Italo Svevo* and editor of *Feminine Feminists: Cultural Practices in Italy*. Susan Briziarelli is Associate Professor of Italian at the University of San Diego. She is the author of *Enrico Annibale Butti: The Case of the Minor Writer*.

A volume in the SUNY series,
Women Writers in Translation
Marilyn Gaddis Rose, editor
ISBN: 0-7914-6479-2

Italian Cultural Music Event for Children

“The Orphan Singer” is an award-winning picture book that has been adapted for the stage by “Making Books Sing.” This production brilliantly introduces children to the music of Vivaldi. The story takes place in Venice in the years 1723-1727.

Special discounted rates are available for school groups.

e-mail: ohbart@aol.com

For more information:
<http://www.makingbookssing.org>

Italian Easy Reader

Title: Easy Italian Reader
Author: Richard Saggese
Price: Softcover \$11.95
ISBN: 0071439579

This new addition to the popular Easy Reader series allows beginners to start reading Italian right away and intermediate learners to hone their reading skills. Rather than relying on dry grammar rules, Easy Italian Reader features engaging readings on Italian history, people, and contemporary literature that rapidly build comprehension, progressing in difficulty as readers' abilities increase. Helpful review sections, comprehension questions, and proficiency-building games are included throughout to reinforce what is learned.

Contact: Lydia Rinaldi
McGraw-Hill
212-904-5393

lydia_rinaldi@mcgraw-hill.com

AP Italian Preparatory Workbook For Students Available Early April

High School students preparing for the May Advanced Placement (AP)[®] Italian Exam will soon have a preparatory workbook and audio CD to help them practice the Listening, Reading, Writing, Culture, and Speaking components of the exam. “Ace the AP Advanced Placement Italian Exam” by Bruna Petrarca Boyle is being published at the beginning of April by Edizioni Farinelli, which specializes in producing only Italian language materials.

This 128-page workbook contains 80 practice exercises that cover each area of the exam. Students also are exposed to the types of directions they can expect to see on the exam as well as given concrete “tips for success” in their preparation.

In the appendix of the Workbook, students will find an answer key for all of the exercises including suggested responses for the Speaking parts of the exam as well as sample essays for the two Writing portions of the test: General Essay and Cultural Essay. The book's vocabulary section offers idioms, transition words and fillers that can be used in speaking and writing. Some suggested readings on cultural topics and general grammar are included as well.

To order advance copies for your AP Italian class, email:
edizionifarinelli@mindspring.com
or call 212-761-2427.

Ace the AP Advanced Placement Italian Exam
By Bruna Petrarca Boyle
April 2006
Published by Edizioni Farinelli
ISBN 0972356266
\$21.95 + shipping/handling

My Life as a Studentessa

By MARSHA MERCER
Media General News Service
27-NOV-05

WASHINGTON — It was the last thing I expected a man like Tullio to say: “I love the way she dresses.”

La professoressa was wearing a perfect pair of jeans that night with a patterned top and a scarf draped effortlessly over her shoulders. She was cool, stylish, sexy.

“I couldn’t wear something like that to work,” Nicoletta said, wistfully. And she was right.

Not in dowdy Washington, the place where Hillary Clinton of all people created a fashion wave with a black pantsuit. In a city of sparrows, a sense of colorful Italian style was an unexpected bonus for our evening class in Conversational Italian I.

By day, we were creatures of Washington, bees in the government hive or buzzing about in business as lobbyists, congressional aides, and journalists.

For three hours on Monday nights, we were different. The first night, Professoressa Randazzo gave us all Italian names, like a fairy godmother sprinkling us with magic dust.

Todd is from the mountains of North Carolina and works in military intelligence. He coaches his son’s soccer team and gets so excited when the team wins that he — not his son — can’t sleep. Todd became Tullio. “Why can’t I be Todd?” he asked.

Randazzo explained that we were all like children again, just learning to speak. We needed new names so that we could shake off our daytime identities. In her classroom, we would never be embarrassed by making a mistake the way we would be in our jobs.

She’d obviously taught adults in Washington before. We were free to be

wrong. It was a gift. I became Marzia, *una studentessa d’italiano*.

The practical class would have been Spanish, but my heritage is half Italian. I wanted to find my roots. I wanted to be able to have conversations beyond ordering a gelato. I wanted to be able to read Italian newspapers and magazines, understand Italian movies without subtitles. I wanted to dream in Italian.

In her day job, Francesca Randazzo taught Italian in a high school in Maryland. She told us about growing up in Sicily where the priest covered the TV set to protect the morals of the children. She pushed her sunglasses up into her gold hair. She kept a tan. She’s *divorziata*, loves children, got us to sing along with an Italian song. She made everything Italian wonderful — even the traffic jams and men in the market who overcharge for fruits and vegetables.

Tullio may live the American exurbia dream now but he wants to live in Italy someday. Every week his stack of homemade 3x5 cards got thicker. When he had to go to Germany for work, he asked Nicoletta and me to send him our notes. He didn’t want to miss a thing.

Tommaso worked on Capitol Hill. I heard this much of a cell phone conversation he had during a break: “If I get called to testify before the grand jury ...” It was all I could do to keep on walking.

Tommaso’s wife Giovanna and sister Patrizia were both in the class. I imagined a midnight escape to the hills of Tuscany.

Adriana, sultry and raven-haired, spoke like a native after only three weeks. How did she do that?

The class was at a training center primarily for federal workers. I realized after I’d shelled out my own money for tuition, books and the CD, I could have gone to Italy.

But fall brings a reckless enthusiasm about possibilities. I just know that people who speak other languages express ideas we can’t in English.

With generations of Italians behind me, I imagined that a sleeping gene pool would awaken, and I’d take to my mother tongue with ease. It didn’t work out quite that way. Italian did tickle something in my brain but it was the French I took in earlier incarnations.

I loved my new name. Loved the tumbling syllables and the rolling Rs. But I never got the hang of the Italian “unaspirated P.” How could you say pasta without a little puff of breath?

Every week driving home after class, I’d vow to study harder. Oh, I played Italian CDs from the library in the car, and I made my friends watch endless Italian movies with English subtitles. But study?

Every Sunday afternoon, I’d drag out my Italian book, finally. Monday to Monday, my Italian autumn slipped away. I don’t wake up speaking fluent Italian or singing Verdi arias. Not yet.

But *la professoressa* taught Tullio, Nicoletta and the rest of us that Italian is more than nouns and verbs. It’s magic. Ciao.

(Marsha Mercer is Washington bureau chief of media general news services. Email mmerc@mediageneral.com. Distributed by Scripps Howard News Service, <http://www.shns.com>.)

First Week-long Summer Institute for AP® Italian in California

The first week-long summer Institute for AP Italian will be held in Belmont, California from June 26 - June 30, 2006 at The Pacific Advanced Placement® Institute. The Pacific AP® Institute, located at Notre Dame de Namur University, will be held Monday, June 26 through Friday, June 30. NDNU is a small, Catholic, independent, co-educational institution founded in 1851. The campus is built around the mid-nineteenth century Ralston mansion nestled in the peaceful wooded community of Belmont, California in the heart of the San Francisco Peninsula. Belmont is located between the Bayshore Freeway [US 101] and Interstate 280 approximately 10 miles south of the San Francisco International Airport. The NDNU campus is a short walking distance from Belmont's coffee houses and ethnic restaurants.

The Pacific AP® Institute is a College Board endorsed summer institute offering an intensive five day teacher-training workshop designed to develop and fine tune the skills of both beginning and experienced AP® teachers. All sessions are conducted by faculty members chosen for their dynamic presentation skills and involvement with the Advanced Placement® program. An overall view of the course syllabus will be presented along with extensive discussions of course planning and management. The sessions will also focus on selecting materials and preparing students for the AP® Italian exam. The Institute also offers a unique opportunity for teachers to network with other teachers in their subject area.

For more information about the Institute, registration, and the course syllabus, go to: <http://www.pacificap.org/italian.htm>. For a discount, apply before April 1, 2006.

Reader Applications Sought for the AP Italian Language and Culture Exam

High school teachers and college-level faculty are continually sought to evaluate and score the student responses for the Writing, Culture, and Speaking parts of the AP® Italian Language and Culture Exams.

This year the first exam will be scored by a group of teachers and professors during a one-week period in June 2006. We invite qualified individuals from high schools and colleges and universities to continue to apply to serve as Readers in the future.

The application process involves submitting a Reader application (which can be completed online), and a copy of the applicant's resume and course syllabus for a comparable college-level course (i.e., either an AP Italian course or the equivalent of a fourth semester college Italian course). Information for how to apply and the online Reader application form may be found at <http://apcentral.collegeboard.com/reader>.

TEODOLINDA

Teodolinda is a summer school of Italian language and culture in the ancient city of Ravenna. Ravenna is the capital of mosaics and it is included in the World Heritage List of UNESCO.

All of the language teachers are native speakers and they are experienced in teaching Italian language in American colleges and universities. They are intensively trained to teach via the communicative method. The classes start every Monday and activities during the afternoon and weekends are organized by the school.

For further information go to the website www.teodolinda.net or email Cristina Villa info@teodolinda.net.

American Association of Teachers of Italian Illinois Chapter Premio Dante

This award was established in 2003 to honor the careers of Italian teachers in Illinois. This award honors their dedication to educating students in the culture, language, and appreciation of Italian. It is with great pride and respect that we honor one of our own colleagues. Take a moment to reflect and nominate a colleague in Illinois who has demonstrated outstanding leadership in the field of Italian. Nominations should be sent no later than April 1 to:

Lisa Tacke
Lane Tech College Prep
2501 W. Addison St.
Chicago, IL 60618
Email 1stvp@aati-illinois.org

A committee of three AATI-Illinois Chapter members in good standing and one Executive Board member will review the applications and select the recipient of this award.

The recipient will be honored at the Spring AATI meeting/luncheon. Please adhere to the following guidelines:

1. Complete the nomination form.
2. Write an essay which states why you are nominating this colleague and the contributions this colleague has made in Italian. Please include activities in which this person has been involved outside of the classroom, as well as contributions to the profession.
3. Limit your essay to 250 words, typed, double spaced and dark enough to allow for duplicating. Please include: Name of colleague you are nominating; school where he/she teaches; length of teaching Italian; and name of colleague making the nomination.

2003 Recipient: Robert Grottola
2004 Recipient: Dr. Anna Fiore
2005 Recipient: Stella Weber

Lago del Bosco Italian Language Camp

Summer is fast approaching and we have scholarships available for the 2006 Lago del Bosco Italian Language camp in Minnesota. These scholarships are reserved for students referred by you, a teacher of Italian. Please consider rewarding your most passionate-about-Italian students with a scholarship to Lago del Bosco.

We are asking you to submit a candidate from your Italian class for this great opportunity. Please visit www.concordialanguagevillages.com for more information on the program and schedules.

There are three different sessions - two 2-week sessions (first session, July 24 - Aug 5, is for ages 8 -14, the second session, August 7 - 19, for ages 13 - 18) and one 4-week high school credit session for 9th to 12th graders from July 24 - August 19th.

Some Important Information:

Submission of Candidate Deadline is Friday April 7, 2006 .

Notification of Acceptance is Friday, April 1, 2006.

Confirmation of Participation is Friday, May 5, 2006.

Requirements and Procedures:

One written letter from scholarship candidate on why she/he would like to participate in the Lago del Bosco Italian Language Summer Camp.

One written letter of recommendation from Italian teacher.

Which session the candidate would like to attend.

Name, telephone number and email of the candidate's parents and/or guardians.

Candidate is responsible for travel costs and arrangements.

Send materials by Friday, April 7, 2006 to:

Brock Olivo
National Italian American Foundation
1860 19th St NW
Washington, DC 20009
Tel: 202.939.3107
Fax: 202.483.2618
bolivo@niaf.org

NIAF

The National Italian American Foundation is your voice in Washington...and beyond! To learn more about the mission of NIAF and to find out more on our many exciting activities and events, please visit www.niaf.org. At this site you can also a FREE online dual citizenship questionnaire to determine if you pre-qualify for Italian citizenship!

In This Issue

Messaggio del Presidente	1
AATI in Nashville	1
Italian Programs Growing	3
Distinguished Service Award	4
Carnevale	5
Publications	6
My Life as a Studentessa	7
First AP Italian Institute in CA	8
Lago del Bosco	9



The *AATI Newsletter* publishes information about new publications, forthcoming conferences, events, contests, and awards. It also provides a forum for discussion on pedagogy and teaching strategies. Short articles or brief notes (1-2 paragraphs) dealing with direct classroom experience, teaching tips, and successful application of linguistic theories are welcome.

Information about your school or local organization, and other items of interest, should be sent to the Editor by September 1, 2006, for inclusion in the Fall issue.

AATI Newsletter:

Elissa Tognozzi, Editor

Department of Italian, UCLA

212 Royce Hall

Los Angeles, CA 90095-1535

Tel. (310) 794-8910

e-mail: tognozzi@humnet.ucla.edu